



**EUROPEISKA
UNIONENS RÅD**

**Bryssel den 12 juli 2012 (24.7)
(OR. en,fr)**

12509/12

**COPEN 171
EUROJUST 68
EJN 52**

FÖLJENOT

från:	Dirk Wouters, ständig representant, Belgiens ständiga representation vid Europeiska unionen
till:	Rafael Fernández-Pita y González, biträdande generaldirektör, Europeiska unionens råd
mottagen den:	28 juni 2012
Ärende:	Rådets rambeslut 2008/909/RIF om tillämpning av principen om ömsesidigt erkännande på brottmålsdomar avseende fängelse eller andra frihetsberövande åtgärder i syfte att verkställa dessa inom Europeiska unionen – Underrättelse om Belgiens genomförande av rådets rambeslut

I enlighet med tillämpliga bestämmelser har jag äran att informera Er om att Konungariket Belgien har genomfört rambeslut 2008/909/RIF av den 27 november 2008 om frihetsberövande åtgärder.

Den tillämpliga genomförandelagstiftningen offentliggjordes i Belgiens officiella tidning den 8 juni 2012 och trädde i kraft den 18 juni 2012.

Jag bifogar härmed den lagstiftningstext som antagits i syfte att till fullo införliva rambeslutet samt tillhörande förklaringar.

En motsvarande underrättelse kommer att skickas till kommissionen.

(Artighetsfras)

(sign.) Dirk Wouters

**Underrättelse från Konungariket Belgien i enlighet med artikel 29.2 i rådets rambeslut
2008/909/RIF av den 27 november 2008 om tillämpning av principen om ömsesidigt
erkännande på brottmålsdomar avseende fängelse eller andra frihetsberövande åtgärder i
syfte att verkställa dessa inom Europeiska unionen**

Rådets rambeslut 2008/909/RIF av den 27 november 2008 om tillämpning av principen om ömsesidigt erkännande på brottmålsdomar avseende fängelse eller andra frihetsberövande åtgärder i syfte att verkställa dessa inom Europeiska unionen har införlivats med den belgiska lagstiftningen genom följande lag:

- Lagen av den 15 maj 2012 om tillämpning av principen om ömsesidigt erkännande på fängelse eller andra frihetsberövande åtgärder som utdömts i någon av Europeiska unionens medlemsstater.

Denna lag offentliggjordes i Belgiens officiella tidning den 8 juni 2012 och trädde i kraft den 18 juni 2012. Lagtexten återfinns i bilagan.

Förklaringar från Konungariket Belgien om rådets rambeslut 2008/909/RIF av den 27 november 2008 om tillämpning av principen om ömsesidigt erkännande på brottmålsdomar avseende fängelse eller andra frihetsberövande åtgärder i syfte att verkställa dessa inom Europeiska unionen

Behöriga myndigheter (artiklarna 2 och 4 i rambeslutet)

- Den belgiska myndighet som är behörig att utfärda en dom till en annan medlemsstat i Europeiska unionen (utfärdande myndighet) är
 - justitieministern, om den dömda personen hålls i förvar i Belgien,
 - den allmänna åklagaren i den domkrets där påföljden utdömdes, i det fall att den dömda personen inte hålls i förvar i Belgien.
- Den belgiska myndighet som är behörig att ge Belgiens förhandssamtycke till översändande av en dom i enlighet med artikel 4.1 c i rambeslutet är justitieministern.
- Den belgiska myndighet som är behörig att erkänna och verkställa en dom som översänts till Belgien (verkställande myndighet) är den allmänna åklagaren i Bryssel:

Parquet du procureur du Roi / Parket van de Procureur des Konings

Site Portalis / Portalssite

Rue des quatre bras / Vierarmenstraat, 2-4

1000 Bruxelles / Brussel

Tfn: + 32 2 508 71 11

Fax: + 32 2 508 70 97

Språk (artikel 23)

I enlighet med artikel 23.1 kommer Belgien att godta intyg som översatts till nederländska, franska, tyska eller engelska.

I enlighet med artikel 23.3 förbehåller sig Belgien rätten att begära att domen eller väsentliga delar av den åtföljs av en översättning till nederländska, franska eller tyska, då landet agerar i egenskap av utfärdande stat.
